



## СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ TC RU C-CN.AI30.B.00845

Серия RU № 0110872

**ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ** Орган по сертификации продукции "ИВАНОВО-СЕРТИФИКАТ" Общества с ограниченной ответственностью "Ивановский Фонд Сертификации"; Адрес: 153032, Российская Федерация, Ивановская область, город Иваново, улица Станкостроителей, дом 1; Фактический адрес: 153032, Россия, Ивановская обл., г. Иваново, ул. Станкостроителей, дом 1; Телефон: (4932) 23-97-48; Факс: (4932) 23-97-48; E-mail: ivfs@mail.ru; Аттестат аккредитации № РОСС RU.0001.11AI30 от 20.06.2014 г., выдан Федеральной службой по аккредитации

**ЗАЯВИТЕЛЬ** Закрытое акционерное общество "Эксплей"

Адрес: 117105, Россия, город Москва, Варшавское шоссе, д. 1, стр. 6.

ОГРН: 1087746208758, Телефон: +78005553597, Факс: +78005553597

E-mail: info@explay.ru

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ** Фирма "XPL Limited"

Адрес: Китай, Office 701, Tung Hip Commercial Bldg, #224-248 Des Voeux Road Central.

Завод фирмы-изготовителя: "Guangdong Maxon Communication Co., Ltd", High-tech Road 3 High-tech

Development Zone, Heyuan, Guangdong, P.R.China, Китай. Телефон: +8676922766202. Факс: +8676922766203

**ПРОДУКЦИЯ** Персональные компьютеризированные абонентские радиостанции (смартфоны) для сетей стандарта GSM-900/1800 торговой марки "Explay", модели см. приложение (бланк № 0147327), в комплекте с зарядным устройством модели Tcmr3.

Серийный выпуск

Европейские директивы 2006/95/EC, 2004/108/EC

КОД ТН ВЭД ТС 8517120000

СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ ТР ТС 004/2011 "О безопасности электроустановочного оборудования"; ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств"



**СЕРТИФИКАТ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ** Протокол испытаний № 140730/П-02И от 30.07.2014 г. - ИЛ ООО "Ивановский Фонд Сертификации" (Аттестат аккредитации № РОСС RU.0001.21АЮ21 до 19.02.2015 г.), 153032, г. Иваново, ул. Станкостроителей, д. 1. Протокол испытаний № 775EM-LAB07/14 от 30.07.2014 г. - Испытательная лаборатория ООО "Инвестиционная корпорация" (Аттестат аккредитации № РОСС RU.0001.21МЗ64 до 18.11.2015 г.), 141300, Московская обл., г. Сергиев Посад, Московское ш., д. 25. Акт анализа состояния производства № 13092504/ТРТС/РА от 18.10.2013 г., выдан ОС продукции "Иваново-Сертификат" ООО "Ивановский Фонд Сертификации" (Аттестат аккредитации № РОСС RU.0001.11AI30 до 01.03.2016 г.) 153032, г. Иваново, ул. Станкостроителей, дом 1. Сертификаты системы менеджмента качества ISO 9001:2008 № 00112Q29061R1M/4400 от 13.06.2013 г., выданный ОССК "China Quality Certification Centre", Китай.

**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ** схема сертификации: 1с

Договор на уполномоченное изготовителем лицо – ЗАО "Эксплей" б/н от 02.09.2013 г. Условия хранения продукции в соответствии с ГОСТ 15150-69. Условия хранения конкретного изделия, срок хранения (службы) указываются в прилагаемой к продукции товаросопроводительной и/или эксплуатационной документации.

СРОК ДЕЙСТВИЯ С

31.07.2014

ПО

30.07.2019

ВКЛЮЧИТЕЛЬНО



Представитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации  
Эксперт (эксперт-аудитор)  
(эксперты (эксперты-аудиторы))

(подпись)  
(подпись)

Уткин С.А.  
(инициалы, фамилия)

Уткин А.И.  
(инициалы, фамилия)



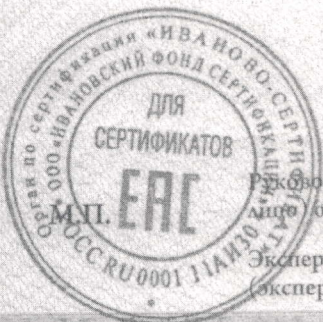
## ПРИЛОЖЕНИЕ

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № TC RU C-CN.AI30.B.00845

Серия RU № 0147327

Перечень продукции, на которую распространяется действие сертификата соответствия

| Код ТН ВЭД ТС | Наименование, типы, марки, модели однородной продукции, составные части изделия или комплекса                                                                                                            | Обозначение документации, по которой выпускается продукция |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
|               | Персональные компьютеризированные абонентские радиостанции (смартфоны) для сетей стандарта GSM-900/1800 торговой марки "Explay", модели:                                                                 |                                                            |
| 8517120000    | Easy, Onyx, Air, Craft, Rio Play, Hit, Tornado, Wind, Genius, Energon, Wings, Candy, Vigour, Miracle, Rap, Discover, Argon, Ignito, Ellips, Tesla, Go, Lotus, Indigo, Ellipse, WOW, Energy, Orange, ATV; |                                                            |
|               | в комплекте с зарядным устройством модели Tcmr3.                                                                                                                                                         |                                                            |



Руководитель (уполномоченное  
лицо) органа по сертификации  
Эксперт (эксперт-аудитор)  
(эксперты (эксперты-аудиторы))

*(подпись)*  
(подпись)

Уткин С.А.

(инициалы, фамилия)

Уткин А.П.

(инициалы, фамилия)





## ТАМОЖЕННЫЙ СОЮЗ ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

**Заявитель** Закрытое акционерное общество "Эксплей", ОГРН: 1087746208758

Адрес: 117105, Россия, город Москва, Варшавское шоссе, д.1, стр.6.

Телефон: +78005553597, Факс: +78005553597, E-mail: info@explay.ru

**в лице** Генерального директора ЗАО "Эксплей" – Ващенко Эдуарда Дмитриевича,  
действующего на основании Устава.

**заявляет, что** Абонентские радиостанции (мобильные телефоны) для сетей радиотелефонной связи стандарта GSM-900/1800, торговой марки "Explay", модели: Moon, Simple, A281, Tornado, Wind, Genius, Energon, Wings, Candy, Vigour, Miracle, Rap, Discover, Argon, Ignito, Ellips, Tesla, Go, Lotus, Indigo, Ellipse, WOW, Energy, Orange, в комплекте с зарядным устройством.

**изготовитель** Фирма "Mobile Smart Co., Limited"

Адрес: Китай, 11/F, AXA Center, 151 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong.

Завод фирмы-изготовителя: "G. Credit Industrial (Shenzhen) Co., Ltd", Zhida Industrial Park, Longping Road West, Zhongxincheng, Longgang District, Shenzhen, Китай.

Код ТН ВЭД 8517120000

Серийный выпуск

Европейские директивы 2006/95/EC, 2004/108/EC

**соответствует требованиям**

ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования";

ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств"

**Декларация о соответствии принята на основании**

Протокол испытаний № 4/07-117 от 30.07.2014 г. - ИЛ ООО "Микрон" (Аттестат аккредитации № РОСС RU.0001.21AB72 до 19.08.2016 г.), 143000, Московская область, г. Одинцово, ул. Маршала Жукова, д. 9.

**Дополнительная информация**

Условия хранения продукции в соответствии с ГОСТ 15150-69. Условия хранения конкретного изделия, срок хранения (службы) указываются в прилагаемой к продукции товаросопроводительной и/или эксплуатационной документации.

**Декларация о соответствии действительна с даты регистрации по 29.07.2019 включительно**



Ващенко Эдуард Дмитриевич

(инициалы и фамилия руководителя организации-заявителя или физического лица, зарегистрированного в качестве индивидуального предпринимателя)

**Сведения о регистрации декларации о соответствии:**

Регистрационный номер декларации о соответствии: TC N RU Д-СН.АИ30.В.02845

Дата регистрации декларации о соответствии: 31.07.2014



**КОПИЯ ВЕРНА**

**СЕКРЕТАРЬ**

**ГРЕВЕ О.В.**

## ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

**1. Заявитель (изготовитель)** ЗАО «Эксплей» выполняющее функции иностранного изготовителя в соответствии с договором № 11/07 от 01 апреля 2011 г. с фирмой изготовителем Mobile Smart Co., Limited (адрес: 11/F, AXA Center, 151 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong, China) в части обеспечения соответствия поставляемой продукции обязательным требованиям и в части ответственности за несоответствие поставляемой продукции обязательным требованиям

наименование организации или Ф.И.О. индивидуального предпринимателя,  
принявших декларацию о соответствии

**зарегистрировано** в Межрайонной инспекции Федеральной налоговой службы № 46 по г. Москве, ОГРН 5077746841882, дата регистрации 23 сентября 2008 г.

сведения о регистрации организации или индивидуального предпринимателя

адрес: 117105, Россия, г. Москва, Варшавское ш., д.1, стр.6  
тел./факс: +7-800-555-35-97; E-mail: info@explay.ru

адрес места нахождения, телефон, факс, а также (при наличии) адрес электронной почты

**в лице** Генерального директора ЗАО «Эксплей» Ващенко Эдуарда Дмитриевича

должность, Ф.И.О. руководителя организации, от лица которой принимается декларация о соответствии

**действующего на основании** Устава, утвержденного единственным акционером №8 от 5 августа 2001 г.

наименование и реквизиты документа, дающего право подписывать декларацию о соответствии (устав, доверенность и др.)

**заявляет, что** абонентская радиостанция EXPLAY Tornado стандартов GSM900/1800, UMTS, 802.15, 802.11 b/g/n производства фирмы Mobile Smart Co., Limited, изготовленная на заводе по адресу: 11/F, AXA Center, 151 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong, China  
ТУ 657180-456-01181481-13

наименование, тип, марка средства связи, номер технических условий

**соответствует требованиям** «Правил применения абонентских станций (абонентских радиостанций) сетей подвижной радиотелефонной связи стандарта GSM-900/1800», утвержденным Приказом Мининформсвязи России от 19.02.2008 г. № 21;

«Правил применения абонентских терминалов систем подвижной радиотелефонной связи стандарта UMTS с частотным дуплексным разнесом и частотно-кодовым разделением радиоканалов, работающих в диапазоне частот 900 МГц», утвержденным Приказом Минкомсвязи России от 13.10.2011 г. №257;

«Правил применения абонентских терминалов систем подвижной радиотелефонной связи стандарта UMTS с частотным дуплексным разнесом и частотно-кодовым разделением радиоканалов, работающих в диапазоне 2000 МГц», утвержденным Приказом Мининформсвязи России от 27.08.2007 № 100;

«Правил применения оборудования радиодоступа. Часть I. Правила применения оборудования радиодоступа для беспроводной передачи данных в диапазоне от 30 МГц до 66 ГГц», утвержденным Приказом Минкомсвязи России от 14.09.2010 № 124

наименование и реквизиты нормативного правового акта, содержащего требования, соответствие которым подтверждено данной декларацией, с указанием при необходимости пунктов, содержащих требования для данного средства связи

**и не окажет дестабилизирующее воздействие на целостность, устойчивость функционирования и безопасность единой сети электросвязи Российской Федерации**

**2. Назначение и техническое описание** абонентской радиостанции EXPLAY Tornado

техническое описание средства связи, на которое распространяется декларация о соответствии

**Версия программного обеспечения:** Поддерживает операционную систему Android 4.4

**Комплектность:** В комплект поставки входит: абонентская радиостанция, аккумулятор, micro

КОПИЯ ВЕРНА

СЕКРЕТАРЬ

ГРЕВЕ О.В.

USB; USB адаптер для сети 220 В; формуляр (паспорт); руководство по эксплуатации

**Условия применения** Абонентская радиостанция EXPLAY Tornado применяется в качестве оконечного оборудования радиодоступа в сети связи общего пользования в стандарте 802.15, 802.11 b/g/n и в качестве абонентской радиостанции для передачи речи и данных в сети радиотелефонной связи общего пользования стандартов GSM 900/1800, UMTS.

**Выполняемые функции:** Абонентская радиостанция EXPLAY Tornado обеспечивает передачу речевых сообщений, передачу данных и коротких сообщений по сетям GSM 900/1800, UMTS и передачу данных по сетям радиодоступа стандарта 802.15, 802.11 b/g/n.

**Емкость коммутационного поля:** абонентская радиостанция EXPLAY Tornado функции систем коммутации не выполняет

**Схема подключения к сети связи общего пользования:**

Абонентская радиостанция EXPLAY Tornado



Сети связи общего пользования стандартов GSM 900/1800, UMTS и 802.15, 802.11 b/g/n

**Характеристики радиоинтерфейса:**

**GSM:**

|                                                     |                 |
|-----------------------------------------------------|-----------------|
| Режим передачи по радиоканалам                      | Цифровой        |
| Класс излучения                                     | 200KF7W         |
| Тип модуляции несущей                               | GMSK (BT=0,3)   |
| GSM900:                                             |                 |
| Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям | 890 - 915 МГц   |
| Диапазон рабочих частот приема от базовых станций   | 935 - 960 МГц   |
| Максимальная выходная мощность                      | 2,0 Вт (33 дБм) |
| GSM1800:                                            |                 |
| Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям | 1710 - 1785 МГц |
| Диапазон рабочих частот приема от базовых станций   | 1805 - 1880 МГц |
| Максимальная выходная мощность                      | 1,0 Вт (30 дБм) |

**UMTS:**

|                                                     |                  |
|-----------------------------------------------------|------------------|
| Режим передачи по радиоканалам                      | Цифровой         |
| Тип модуляции                                       | QPSK             |
| при работе в режиме HSDPA                           | 16QAM, 64QAM     |
| Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям | 880 - 915 МГц    |
| Диапазон рабочих частот приема от базовых станций   | 925 - 960 МГц    |
| Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям | 1920 - 1980 МГц  |
| Диапазон рабочих частот приема от базовых станций   | 2110 - 2170 МГц  |
| Максимальная выходная мощность                      | 0,25 Вт (24 дБм) |

**Стандарт 802.15:**

|                                |                 |
|--------------------------------|-----------------|
| Рабочий диапазон частот        | 2400-2483,5 МГц |
| Максимальная выходная мощность | 2,5 мВт (4 дБм) |

**Wi-Fi:**

|                                   |                   |
|-----------------------------------|-------------------|
| Диапазон рабочих частот 802.11b   | 2410 - 2480 МГц   |
| Диапазон рабочих частот 802.11g/n | 2412 - 2483,5 МГц |
| Максимальная выходная мощность    | 2,5 мВт (4 дБм)   |

**Реализуемые интерфейсы, стандарты:** GSM 900/1800, UMTS, 802.15, 802.11 b/g/n

КОПИЯ ВЕРНА

СЕКРЕТАРЬ

2

ГРЕВЕ О.В.

**Условия эксплуатации** включая климатические и механические требования, способы размещения, типы электропитания: Устойчивость абонентской радиостанции EXPLAY Tornado к внешним воздействиям обеспечивается в диапазоне температур в условиях эксплуатации: от минус 10 до +55° и после испытаний на воздействие синусоидальной вибрации; ударов при транспортировании в упакованном виде; повышенной влажности; повышенной температуры среды; пониженной температуры среды. Электропитание абонентской радиостанции EXPLAY Tornado осуществляется от аккумуляторной батареи с напряжением 3,7 – 4,2 В.

**Сведения о наличии или отсутствии встроенных средств криптографии (шифрования):** В абонентской радиостанции EXPLAY Tornado имеются средства криптографии (шифрования), алгоритмы A5/1, A5/2, A5/3 в соответствии со стандартом GSM.

В абонентской радиостанции EXPLAY Tornado стандарта UMTS имеются средства криптографии (шифрования), алгоритмы UEA0, UEA1, UIA1 в соответствии со стандартом UMTS.

В абонентской радиостанции EXPLAY Tornado стандарта 802.11b/g/n имеются средства криптографии (шифрования), алгоритмы WPA, WPA2(AES), WEP (RC4) в соответствии со стандартом 802.11b/g/n.

**Сведения о наличии или отсутствии встроенных приемников глобальных спутниковых навигационных систем:** В абонентской радиостанции EXPLAY Tornado имеется встроенный приемник глобальной спутниковой навигационной системы GPS.

**3. Декларация принята на основании** испытаний проведенных ИЦ ФГУП НИИР, протокол испытаний № 2/168 от 28.08.2013 г., аттестат аккредитации № ИЦ-02-16 от 25.10.2011 г. действителен до 25.10.2016 г., выдан Федеральным агентством связи.

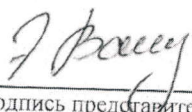
сведения о проведенных исследованиях (испытаниях) и об измерениях, а также о документах, послуживших основанием для подтверждения соответствия средств связи установленным требованиям

**Декларация составлена на**

**4. Дата принятия декларации**

**Декларация действительна до**

М.П.

  
подпись представителя  
организации или  
индивидуального  
предпринимателя,  
подавшего декларацию

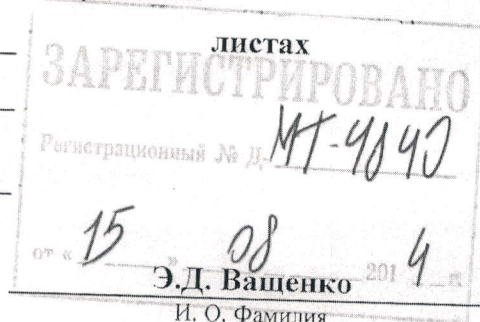
3

03.04.2014 г.

число, месяц, год

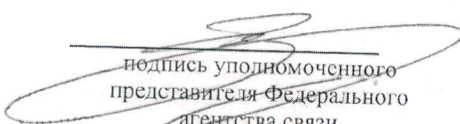
03.04.2019 г.

число, месяц, год



**5. Сведения о регистрации декларации соответствия в Федеральном агентстве связи**

М.П.

  
подпись уполномоченного  
представителя Федерального  
агентства связи

И.Н. Чурсин

Заместитель И. О. Фамилия  
Федерального агентства связи



КОПИЯ ВЕРНА

СЕКРЕТАРЬ

ГРЕВ О.В.